

中国天主教编年史



中國及世界經濟史



# 中国天主教编年史

顾卫民 著

上海书店出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

中国天主教编年史/顾卫民著. — 上海: 上海书店出版社, 2003. 4  
ISBN 7-80678-007-6

I. 中... II. 顾... III. 罗马公教—基督教史—中国 IV. B979.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第083992号

责任编辑 陆坚心  
封面装帧 程 钢  
技术编辑 张绍军

## 中国天主教编年史

顾卫民 著

上海世纪出版集团 出版发行  
上海书店出版社

上海世纪出版集团发行中心发行

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 787 × 960mm 1/16 印张 33.75 字数 455千

2003年4月第一版 2003年4月第一次印刷

印数 0001 3000

ISBN 7-80678-007-6/B·1

---

定价: 70.00 元



顾卫民：1961年12月生，上海市人。现为上海大学文学院历史系教授、意大利历史科学委员会暨米兰国际关系史学会会员、中国宗教学会理事。著作《基督教与近代中国社会》（1996年上海）、《刚恒毅在中国》（1998年意大利文版）、《中国与罗马教廷关系史略》（2001年北京）、《“礼仪之争”西文文献一百篇》（合译，2001年上海）。曾先后赴意大利宗座格里高利大学、罗马大学、米兰天主教圣心大学、特兰托大学、英国阿伯丁大学及中国台湾地区辅仁大学、中原大学以及政治大学访学。

## 编纂说明

一、本书作者试图以编年史的方式,比较全面、公正、客观地描述天主教在中国的发展史,但最终能否体现此种意图,只能有待于史学界和广大读者评说。作者更希望此书只被看成是个人对于历史的一种理解。

二、本书在时段上分为唐元时期、明清时期以及近代时期,主要依据天主教入华的三次历史过程而划分。唐朝的景教并非天主教,但著名历史学家方豪在编写《中国天主教人物传》时,也将唐朝列入其内,这可能是出于对历史渊源及背景的尊重,本书也仿此例。“明清时期”并不包括晚清,而是以禁教时期的结束为结尾,以便更完整地体现天主教第二次入华的历史。从1840年鸦片战争以后至1949年西方传教士的撤离作为第三期,也应符合历史本来的事实。

三、在记叙每一年发生的历史事实时,每一事件之间以○符号隔开。在日期的表述上,阿拉伯数字表示阳历,中文数字表示阴历。外籍传教士在首次出现时一般均标明西文名字。

四、为有助于读者了解史事原委,在许多重大历史事件年份之下,附上原始文献,以备查考。它们包括历代中国朝廷及皇帝的谕旨,奉教士大夫为西士著作所写的序跋,重要的护教及反教文献,相关的游记和诗歌,教宗及教廷的通谕、牧函及部令,各修会首长的报告,传教士著作、日记的摘要,报章杂志的相关评论等等。

五、许多重要的中西人物,均附有生平、职官及著述简介。

六、为增加读者对历史氛围的感受,本书配有多幅图片,其中有些是历史图片,另外一些著名的教堂、坟茔以及教会建筑,则是作者历年游历时亲自拍摄的。

七、作者感谢许多中外人士的帮助。使作者尤为铭感的是上

海书店总编金良年先生一心扶持学术著作出版的热忱和远见。他对于书稿的许多中肯意见都被采纳，他还亲自排定了书中的图片，确定了版式。作者也应对责任编辑陆坚心先生表示由衷的谢意。他十分仔细地校对了书稿，改正了疏漏及排印中的问题，校对科的诸女士和先生为保证此书顺利出版也付出许多辛劳。所有这些，作者深觉难以报偿，只能深深地铭记。

八、由于资料及文献来源众多，虽然作者力图弥补，但仍有可能出现不一致的地方。更由于作者学识所限，错误缺点在所难免，作者诚恳地希望广大读者批评指正。

顾卫民

2002年9月16日

### 635年(唐太宗贞观九年)

景教“大德”(主教)阿罗本(Olopen)自中亚携经籍来到唐都长安(今西安)。唐太宗特派尚书左仆射房玄龄到西郊迎迓,一直请入宫内,在皇宫里“问道”,在“书殿”里“翻经”。

### 638年(贞观十二年)

七月,皇帝诏令:“道无常名,圣无常体,随方设教,密济群生。波斯僧阿罗本远将经教,来献上京。详其教旨,玄妙无为,生成立要,济物利人,宜行天下,所司即于义宁坊建寺一所,度僧廿一人。”这座建于长安义宁坊的景教寺称为“波斯寺”,所谓“僧”即教士。该诏令称景教为“经教”。

### 650年(高宗永徽元年)

高宗敕令诸州各建景教寺,仍崇阿罗本为“镇国大法主”。时景教大行,“法流十道”,“寺满百城”。

### 651年(永徽二年)

波斯被信奉伊斯兰教的阿拉伯人完全征服,伊斯兰教在中亚占了统治地位,聂斯脱里派(景教)传教士进一步向东迁徙。

### 683年(弘道元年)

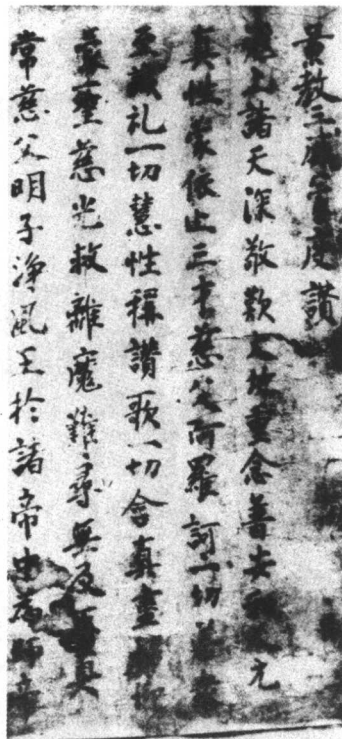
高宗去世,其三子李显即位,是为中宗。武则天以皇太后临朝称制。

### 689年(永昌元年)

武则天改唐为周,改元天授。

### 694年(武周延载元年)

八月,景教士阿罗憾为武后造“大周万国颂德天枢”。



敦煌出土的景教经典





高昌出土的唐代  
景教寺院壁画《棕  
枝主日》残片

**695年(武周天册万岁元年)**

四月，“大周万国颂德天枢”完工。这座建筑物位于洛阳城西皇城正南，端门外，高一百零五尺，八面，面各五尺。柱基以铁熔铸，像一座山，周围一百七十尺，高两丈；铁山之下又以铜龙负荷，四周都是石刻的怪兽。天枢顶端有一云彩形盖，嵌大火珠，珠由四条蛟龙承托。全部工程耗费二百万斤铜铁。

**698年(圣历元年)**

洛阳有一名叫用壮的和尚，指责景教。

### 705年(中宗神龙元年)

武则天去世。唐中宗恢复帝位及唐国号。

### 710年(睿宗景云元年)

四月一日,阿罗憾去世。

### 712年(玄宗先天元年)

八月,睿宗传位玄宗,改元先天。○长安有一些士大夫排斥景教。

### 714年(开元二年)

唐朝廷下令推倒“大周万国颂德天枢”。

### 732年(开元二十八年)

10月3日(八月庚戌),波斯王遣首领潘那密与大德僧及烈来朝。“授首领果毅,赐僧紫袈裟一付,及帛五十匹。”(《册府元龟》卷九七五)

### 742年(天宝元年)

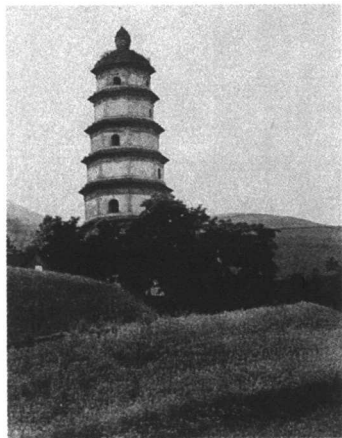
玄宗命大将军高力士将太宗、高宗、睿宗、中宗、玄宗五帝的画像,送到景教寺内安置。先前,玄宗还命其弟宁国五王到景教寺内行礼,并建神坛。

### 744年(天宝三载)

大秦国景教士佶和来长安觐见玄宗,皇帝下诏要景教寺主持罗含、普论等十七位教士与主教佶和一同到兴庆宫颂经行忏,并亲题榜额。

### 745年(天宝四载)

九月,皇帝诏令:“波斯经教,出自大秦,传习而来,久行中国。爰初建寺,因以为名,将欲示人,必修其本。其两京(长安和



陕西周至县大秦寺遗址

洛阳)波斯寺宜改为大秦寺,天下诸府郡置者亦准此。”(《唐会要》卷四十九)

### 755年(天宝十四载)

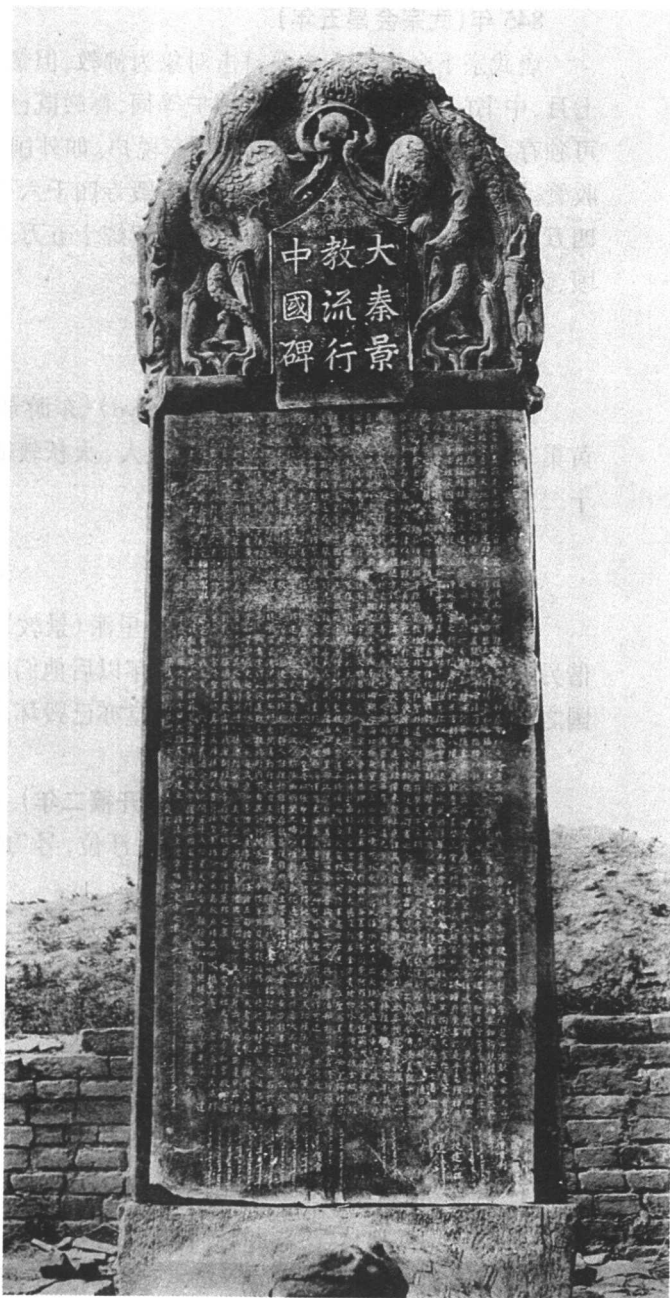
安史之乱爆发,玄宗入蜀避难。太子李亨在灵武即位,是为肃宗。肃宗在灵武等五郡重建景教寺。

### 781年(德宗建中二年)

由景教士伊斯(叙利亚文 Yazedbouzid)出钱,其子景净撰文,建立“大秦景教流行中国碑”,碑文书写人为吕秀岩。据碑上叙利亚文,作者景净是“省主教(Korepis Kopa)兼中国总监督”。此碑高约十英尺,宽不到四英尺,厚一英尺,重二吨。碑头有飞云和莲台烘托的一个十字架,旁有无角之龙名“螭”者环绕,左右配上百合花。碑下和左右两侧均有以叙利亚文刻着的景教士名称和职位。碑文的历史部分叙述了景教由阿罗本介绍到长安以后,受太宗以下六代皇帝优礼的经过。碑文的教义部分则将基督教的重要教义介绍给了中国人,如天主自有(先先而无元)、三位一体(三一妙身)、创造宇宙(暗空易而天地开,日月运而昼夜作)、先造万物后造原祖(匠成万物,然立初人)、人性本善(素荡之心,本无希嗜)、魔鬼引诱原祖(娑殚施妄)、圣子降生(三一分身)、救世主默西亚(景尊弥施诃)、童贞圣母诞生耶稣、天使欢歌(神天宣庆,室女诞圣)、东方博士来朝(景宿告祥,波斯睹耀以来贡)、救赎(开生灭死,棹慈航以登明宫)、耶稣升天(亭午升真)、新约二十七卷(留经二十七部)、十字架圣号(印持十字)、教士一日分七时诵念日课(七时礼赞,大庇存亡)等等。此碑后于1625年(明天启五年)在西安出土。

### 824年(穆宗长庆四年)

舒元與作《重岩寺碑序》(《全唐文》卷七二七)云:摩尼、大秦、火袄“合天下三夷寺不足吾释氏一小邑之数”。可见景教被时人视为“胡教”、“夷寺”,发展有限。



大秦景教流行中国碑

824年(穆宗长庆四年)

### 845年(武宗会昌五年)

唐武宗下令灭教。主要打击对象为佛教,但景教亦受牵连。七月,中书门下条奏:“其大秦、穆护等祠,释教既已厘革,邪法不可独存。其人并勒还俗,递归本贯,充税户。如外国人,送还本处收管。”《新唐书·食货志》记曰:“天下毁寺四千六百,招提、兰若四万。籍僧尼为民二十六万五千人,奴婢十五万人,田数千万顷,大秦、穆护袄二千余人。”

### 878年(僖宗乾符五年)

据阿拉伯作家阿布·泽德(Abu Zayd)《东游录》记载,是年黄巢军攻破广州,杀伊斯兰教徒、犹太人、火祆教徒和基督徒达十二万之众。

### 980年(宋太宗太平兴国五年)

景教士那及兰(Najran),奉聂斯脱里派(景教)大主教之命,偕另五位教士同来中国复兴教会。七年以后他们回去报告:“中国之基督教已全亡,教徒皆遭横死,教堂亦已毁坏。”

### 1206年(蒙古太祖元年,南宋宁宗开禧二年)

铁木真会蒙古诸部于斡难河,即大汗位,号“成吉思汗”,是即元太祖皇帝。



中世纪欧洲绘画中的蒙古人形象

### 1219年(蒙古太祖十四年,南宋嘉定十二年)

蒙古第一次西征。成吉思汗率术赤、察哈台、窝阔台、拖雷四子,兵分四路,远征中亚细亚花刺子模国,先后攻占锡尔河沿岸各大都市,次年陷布哈拉及花刺子模国新都撒马尔罕,杀戮甚剧。

### 1235年(蒙古太宗七年,南宋理宗端平二年)

窝阔台建都和林(哈刺和林简称,在库伦西南)。同时,太宗命拔都统帅,速不台为大将,率军第二次大举西征,意欲征服欧洲。

**1236年~1237年(蒙古太宗八、九年,南宋端平三年、嘉熙元年)**

蒙古军队攻陷俄罗斯境内的莫斯科、梁赞、苏兹达勒、弗拉基米尔、雅罗斯拉夫、特维尔,一直北进至诺夫哥罗德,因泥淖不利骑兵,转而经略俄罗斯南部。

**1240~1241年(蒙古太宗十一、十二年,南宋嘉熙三、四年)**

蒙军攻陷基辅,向西方进袭,其左翼军经加里西亚进入波兰,在西里西亚击溃波兰和日耳曼联军,波兰大公亨利二世被杀。蒙军又转入匈牙利,陷其都马加城(今布达佩斯)。蒙军会师以后渡多瑙河,大掠塞尔维亚、保加利亚,并向北冲进了奥地利,远抵克洛斯特诺伊堡。适此时蒙古太宗去世的讣闻传到,拔都乃班师东归。

**1245年(蒙古太宗十七年,南宋淳祐五年)**

罗马教宗英诺森四世(Innocent IV)在法国里昂召集全欧主教会议,号召欧洲各国君主在法王路易九世(Louis IX)领导下组织第七次十字军东征,并劝诫各国君主对蒙古的进犯早作准备,但联军计划并未实现。时教宗已听说蒙古和林朝廷中不乏信教者,乃决议派使向蒙古通聘。柏朗嘉宾(Jean de Plan Carpin)等三名方济各会士奉命出使蒙古。4月16日复活节当天,柏朗嘉宾从里昂出发。

约翰·柏朗嘉宾于12世纪末出生于意大利佩鲁贾(Perugia),1221年受圣方济各(Saint François d'Assise)派遣前往日耳曼,至1239年一直担任萨克森修道院院长及省教长,期间曾侨居西班牙。柏朗嘉宾自里昂起程后抵波兰境内布雷斯劳(Breslau),携波兰人本笃(Benedictus)教友同行并充任翻译。方济各会初兴时,出外必须步行,柏朗嘉宾因肥胖,准骑驴代步。同行者还有波西米亚人司提反(Stephen)修士(中途因病返)。

罗马教宗英诺森四世致元定宗贵由汗书信



1245年里昂大公会议,教宗英诺森四世决定向蒙古派遣使节

(此书信系由柏朗嘉宾于1245年带往和林)

天主仆役之仆役,主教英诺森(Innocent)谨致书于鞑靼国王及臣民曰:天主好生,创造人类动物,以及地上所有有机物质。以明神为例,故有生之物,莫不相亲相爱,安居乐业,永不相扰。余闻王等侵入基督教诸国以及他境,所过杀戮,千里为墟,血流盈壑。直至于今,王及部下凶狠之气,破坏毒手,未稍休止。解除一切天然束缚,不论男女老幼,无有幸脱王之剑铍者。余代天主教,闻王所为如此,不胜诧异。余本天主好生之德,欲台人类于一家,据敬天明神之理,特申劝告并警戒,请求王及部下止息此类暴行,尤不可虐待基督教徒。王所犯罪恶多而且重,必遭天主所谴,可毋庸置疑。王须急宜忏悔,使天主满意。以前诸国所以为王克服者,乃天主所使,非王之兵力所能也。以后王及部下亟宜停止暴行,须知天主可畏也。骄横跋扈之人,固有时幸逃天主教网。然若怙恶不悛,始终不知迁善谦让,天主未有不严刑惩罚者也。余今遣所爱兄弟约翰(即柏朗嘉宾之名)及同伴数人,携国书聘礼,往王之廷。诸人皆谨厚守礼,笃信宗教,通晓《圣经》。余希望王温颜接受,善待诸人,则不啻身受王之惠矣。诸人代余所说者,愿王倾心信之。所言和平方法,尤宜深加采纳,更愿通告诸人,王究因何而扫灭他国,王以后意志如何,亦请示知。诸人往来,长途跋涉,愿王派使护送为便。归回时,亦请供给沿途所需,俾得来达余处也。约翰等僧,皆品行端正,深通《圣经》,能告王等以吾救世主之为人谦逊,故余遣之。若仅能为王奔走,代王布德,有利于王者,则余将不遣彼等,而另遣其他高僧或有权势之人矣。

[S. Wells Williams: *The Middle Kingdom* 第二卷,第415~416页;转引自江文汉:《中国古代基督教及开封犹太人》,第130页]

### 1246年(蒙古定宗元年,南宋淳祐六年)

年初,柏朗嘉宾抵基辅,2月3日离基辅出发东行,行走二十余日遇蒙古军,被送往伏尔加河上游萨莱城,晋见成吉思汗之



孙拔都。拔都阅教宗文书以后，命二修士马不停蹄，由骑兵护送，去和林觐见大可汗。7月22日，柏氏抵和林。8月24日，蒙古新君贵由汗行登极典礼，是为元定宗，柏氏与各邦使节一同参加典礼。11月13日，大汗召见柏朗嘉宾，柏氏呈上教宗国书，贵由汗亦备有复信，言辞傲慢。二修士又晋见皇太后刺吉纳（《元史》作脱列哥那），太后为景教徒，素热心，温语慰劳。大汗的复信为蒙文，由柏氏译为拉丁文，并加盖玉玺。同月，柏朗嘉宾启程回国，太后各赐貂皮缎袍二袭。

贵由汗致教宗英诺森四世的信(1246)

我们，长生天气力里，  
大兀鲁思(Ulus)<sup>①</sup>之汗

我们的命令：

这是送给大教宗的一份译本，以便他可从〔穆斯林〕语得悉并了解信中的内容。在皇帝国土举行大会时，你提出的〔表示拥护我们的〕请求书，已从你的使者处获悉。

如果你的使者返抵你处，送上他自己的报告，你，大教宗，和所有的君主们一道，应立即亲自前来为我们服役。那时，我将公布札撒的一切命令。

你又说，你曾向上帝祈求和祈祷，希望我接受洗礼。我不懂你的这个祈祷。你还对我说了其他的话：“你夺取了马札儿人和基督教徒的一切土地，使我十分惊讶。告诉我们，他们的过错是什么。”我也不懂你的这些话。长生天杀死并消灭了这些地方的人们，因为他们既不忠于成吉思汗，也不忠于合罕<sup>②</sup>（成吉思汗和合罕都是奉派来传布长生天的命令的），又不遵

① 兀鲁思(ulus)，即人民、领地、分地。符拉基米尔佐夫《蒙古社会制度史》：“兀鲁思一词，在一定程度内可以译作‘分地、领地’；不过，作为纯粹游牧民的蒙古人，更喜欢把兀鲁思理解为人，而不理解为领土；事实上，兀鲁思一词的原始意义也本来是‘人’。因此，兀鲁思一词也可以译作‘人民’，即‘人民-分地’，‘联合在某一分地里或建立分地-领地的人民’。到后来，兀鲁思又有‘人民-国家’，‘形成国家-领地的人民’和‘国家’的意义了。”（《出使蒙古记》，第155页）

② 合罕(Khagan)，在一般情况下是对窝阔台的称呼。